

# LANDWEHRIEN

EN ROUTE VERS LES CONCERTS DE GALA



Interview d'Isabelle Ruf-Weber → 5  
Présentation des pièces des concerts de gala → 8  
William Schaller, compositeur → 12  
Clin d'œil sur les archives → 17



**Zumwald Transports SA:**  
**Votre professionnel**  
**de la logistique globale**



Zumwald Transports SA  
1701 Fribourg

Route du Petit-Moncor 7  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tél. +41 026 408 95 95  
Fax +41 026 408 95 96

[zutra.ch](http://zutra.ch) [info@zutra.ch](mailto:info@zutra.ch)

# La Landwehr, une structure efficace de bénévoles

## Chers amis,

Une étude fait ressortir que 65% de la population suisse exerçait une activité bénévole en 1985; ce chiffre est tombé à 32% en 2010! Pourtant, la Landwehr continue à n'être organisée qu'avec des bénévoles. J'ai la chance de pouvoir compter sur un comité directeur compétent et efficace, qui lui-même peut s'appuyer sur de nombreuses personnes effectuant un grand nombre de tâches. Que tous ces Landwehriens soient ici sincèrement remerciés!

Au niveau administratif par exemple, le travail est considérable. Un nouveau secrétaire général vient d'être nommé en la personne de David Krienbühl, que vous découvrirez ultérieurement dans ce Landwehrien. Ce poste est extrêmement important dans notre organisation; il est le pivot des activités du comité directeur. Je me réjouis de cette nouvelle collaboration et souhaite beaucoup de plaisir à David dans notre famille landwehrienne.

Il remplace Gérard Renz, à cette fonction depuis 7 ans. Ce dernier a accepté de rester actif au sein de la Landwehr, et ainsi épauler le nouveau secrétaire général pour certaines tâches administratives. Je remercie Gérard pour tout le dévouement et l'énergie qu'il a consacrés à notre société et me réjouis de continuer notre collaboration.

Kommen wir nun zu unsern musikalischen Aktivitäten. Die Landwehr hat diesen Frühling ganz tolle Auftritte gegeben, insbesondere die Konzerte in Amriswil (TG) und Düringen. Gratulation an die Musikerinnen und Musiker! Diese schätzen aber auch «kleinere» Konzerte/Auftritte wie z.B. am 21. Juni am Musikfesttag oder kürzlich an der Freiburger Messe, bei welchen auch der enge Kontakt mit der Bevölkerung jeweils sehr bereichernd ist.

L'avenir proche nous amènera à donner notre deuxième concert de gala à Equilibre. La variété du programme musical saura ravir un large public. Une des pièces du concert permettra au narrateur Jean Godel de jouer le capitaine Achab en lutte avec la baleine Moby Dick représentée par la Landwehr. Une première mondiale dans sa version française!

Toutes nos félicitations à la Jeune Garde pour sa prestation à la dernière Fête Cantonale des Jeunes Musiciens à Belfaux! L'excellent travail de nos jeunes et l'experte conduite de leur chef Joël Allred leur ont permis d'atteindre un excellent niveau musical qui a fait la fierté de la Landwehr.

Nous avons toujours plaisir à vous retrouver nombreux lors de nos activités. Vous trouvez en tout



temps l'ensemble des prestations de la Landwehr et de la Jeune Garde sur notre site internet [www.landwehr.ch](http://www.landwehr.ch).

Harmonie et amitié! La devise de notre société n'est pas seulement inscrite dans nos statuts. Elle est vécue chaque semaine, à chaque rencontre. Que ce bon état d'esprit puisse être conservé intact, et permettre à chacun de vivre de nombreux autres moments inoubliables d'amitié et de musique.

Bien à vous.  
Alain Deschenaux, Président



Maîtrise fédérale

**M. HAYOZ SA**

*Carrelages et  
revêtements*

**1785 CRESSIER**

Tél. 026 674 17 20

Fax 026 674 37 20

[www.carrelage-hayoz.ch](http://www.carrelage-hayoz.ch)



**GRIZONI-ZAUGG SA**

BATIMENTS GENIE CIVIL FORAGES SCIAGES

**FRIBOURG**

**TAXIS FRIBOURG**  
**026 424 24 24**

0800 910 910



[www.taxis-fribourg.ch](http://www.taxis-fribourg.ch)



**GENERALI Assurances**

Agence générale Fribourg, Armin Baechler, Agent général

Rue Georges-Jordil 3, 1700 Fribourg

Tél. 058 471 14 50, [armin.baechler@generali.ch](mailto:armin.baechler@generali.ch)

Simplement

**GENERALI**



**GAINERIE MODERNE SA**

Route des Fluides 2  
CH-1762 Givisiez

T +41 (0)26 347 35 75  
F +41 (0)26 347 35 99

[gainerie@packaging.ch](mailto:gainerie@packaging.ch)  
[www.packaging.ch](http://www.packaging.ch)



# Interview de notre directrice

**Isabelle Ruf-Weber dirige la Landwehr depuis 2008,  
l'occasion de faire un petit retour  
sur ces six dernières années en six questions.**

**Chère Isabelle, te voici à notre tête depuis six ans déjà. Te souviens-tu de tes premières impressions à la Landwehr?**

Oui, bien sûr. J'étais tout d'abord très intéressée de voir comment fonctionnait la Landwehr. Il faut dire qu'elle avait une solide réputation de bastion masculin gardé par des hommes d'un certain âge... Mais quelle ne fut pas ma surprise de découvrir une société jeune et avec de nombreuses filles dans ses rangs! De plus, il y régnait une excellente entente entre les jeunes et les anciens, ce qui est très positif. J'ai également été impressionnée par les locaux de la Landwehr: une grande salle de répétition et d'autres secondaires, un bureau, une cuisine... Je n'avais encore jamais vu cela ailleurs!

Sur le plan musical, je savais qu'il y avait beaucoup de travail à faire. Heureusement, j'ai découvert des musiciens très motivés et c'est avec d'autant plus de plaisir que je me suis mise à la tâche.

**De 2008 à aujourd'hui, quelle évolution as-tu pu constater à la Landwehr? Quelles ont été les étapes importantes?**

De grands progrès ont été réalisés musicalement, en particulier au niveau de l'expression et de la qualité sonore de l'ensemble (Klangkultur). Je trouve également que l'orchestre est devenu plus réactif et comprend plus



rapidement mes intentions musicales. Le degré de travail individuel à domicile ainsi que la qualité des répétitions partielles, clés du succès, ont été améliorés. Cependant, il reste encore beaucoup à faire dans ces domaines.

↑  
**Isabelle Ruf-Weber**  
lors du concert au podium  
de Guin le 5 mai 2013.

«Quelle ne fut pas ma surprise de découvrir une société jeune et avec de nombreuses filles.»



Il y a eu deux moments clés ces dernières années. Premièrement, notre participation à la Fête fédérale de Saint-Gall en 2011. Pour la première fois depuis bien longtemps la Landwehr a pu se mesurer aux autres sociétés d'excellence de Suisse. C'est le meilleur moyen pour savoir où se situe réellement son niveau. Terminer en milieu de classement fut quelque chose de très positif. Cela montre que nous avons su raccrocher avec le niveau général suisse. Deuxièmement, un pas décisif a été franchi lors des concerts du printemps passé à Amriswil puis à Guin. Ces concerts furent vraiment de grande qualité, résultat de notre travail sur la durée même si, malgré une préparation difficile, j'avais déjà constaté de gros progrès lors des concerts annuels en décembre 2012. Le concert commun au Podium a permis de tenir la comparaison avec Oerlikon-Seebach, en particulier au niveau de la sonorité d'ensemble. Nous sommes dans la bonne voie. Enfin, sur le plan de l'organisation, je voudrais encore mentionner l'augmentation de l'efficacité du comité directeur et de la commission de musique, qui créent les conditions nécessaires à ces progrès.

**Et pour le futur, quels sont les principaux défis que devra relever la Landwehr?**

Musicalement, un grand travail reste à faire au niveau de l'équilibre sonore et de la précision. Le seul



**Avec le sourire  
lors de la Fête de la musique  
le 21 juin 2013 à Fribourg.**

## «Pour attirer du public autant que pour motiver les musiciens et stimuler la relève, toutes les sociétés dynamisent leurs concerts, notamment sous forme de «crossover.»»

moyen d'y parvenir est d'augmenter le taux de présence et de concentration au sein de chaque registre. Ce n'est en effet que lorsque le registre est complet que je peux travailler l'équilibre de l'ensemble. De même un musicien peu concentré ne pourra pas être précis dans son jeu. Assiduité et concentration sont deux mots primordiaux.

Les concerts de gala seront la prochaine étape où devront se vérifier les améliorations à faire, tout comme à chaque nouveau concert. Un autre élément à améliorer est le taux de présence aux prestations extérieures comme les stand up. Ces prestations sont tout aussi importantes que les concerts en salle.

Un grand défi est également la relève. Ce n'est pas uniquement l'affaire de la commission de musique ou de la Jeune Garde, mais c'est bien à chaque membre d'être à la recherche de nouveaux membres.

**Selon toi, dans quelle direction le milieu des musiques d'harmonie en Suisse est-il en train d'évoluer?**

Je distinguerais deux tendances, celle des excellences et celle des catégories inférieures. Concernant les excellences, le niveau musical augmente de plus en plus. Au fil des années, de nombreux membres actifs sont eux-mêmes devenus professionnels et fournissent la plupart des têtes de registre. La littérature a évidemment suivi le mouvement et présente un niveau de difficulté extrêmement élevé, ce qui n'est pas sans poser certains problèmes. Dans les autres catégories, le problème majeur est la difficulté à trouver de la relève, au point que, dans certains cantons, des sociétés de village fusionnent entre elles, notamment dans les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> catégories. Pour attirer du public autant que pour motiver les musiciens et stimuler la relève, toutes les sociétés dynamisent leurs concerts, notamment sous forme de «crossover» (concerts avec chœurs, danseurs, acteurs...). La Landwehr le fait également. Pour tenter de mobiliser un maximum de musiciens, certaines sociétés modifient leur fonctionnement durant l'année en proposant des sessions

de préparation intensive plutôt que des répétitions régulières réparties sur une plus longue période. En résumé, globalement, le problème général est celui des absences aux répétitions et du manque de relève. Contrairement aux solutions, les causes en sont simples: vie professionnelle plus prenante, pléthore d'activités proposées aux jeunes...

**Malgré un grand nombre d'Alémaniques dans la société, la Landwehr est à grande majorité romande. Est-ce différent de travailler avec des Romands?**

C'est beaucoup plus détendu, et cela fait bien plaisir! Mais il en découle des problèmes de discipline et de ponctualité, qu'il n'y a pas en Suisse allemande ou en Allemagne et que je ne rencontre qu'en Romandie et au Tessin... Mais j'adore les Latins! Grâce à eux, j'ai beaucoup appris sur moi-même et ma façon de travailler, mon perfectionnisme.

**Le mot de la fin?**

Oui. Je tiens à dire que si la Landwehr se développe bien, c'est avant tout parce que la société apprend de ses erreurs. Il y a énormément de discussions et une grande transparence dans la communication. Tout le monde va dans le même sens et c'est ce qui compte. Je voudrais également remercier le comité directeur et la commission de musique pour leur énorme travail. Un grand merci en particulier à Alain Deschenaux pour le vent neuf qu'il a apporté à la société. Une belle énergie circule dans la Landwehr, c'est sans doute le plus important pour le futur de la société, et pour moi très motivant!

# Concerts de gala 2013

## Commentaires et présentations des pièces du concert de la Landwehr.

8

Cette année, la Landwehr a choisi de vous faire évader, de vous faire explorer des «ailleurs», découvrir des mondes différents, remplis de sensations et émotions profondes, que ce soit dans les Cieux (Hymn to the Sun), sur la Terre des déserts et des forêts (Outback, Libertadores), ou sur la Mer (Ahab!). Entre élévation vers un idéal, plongeon dans l'océan de l'âme et rencontre des cultures humaines, le voyage sera enrichissant!

La Landwehr s'aventurera également dans des contrées inhabituelles en privilégiant tantôt le chant (ou le corps) à l'instrument, l'exotisme au convenu, sur le dos des poèmes symphoniques (1<sup>re</sup> partie) et de la littérature américaine (2<sup>e</sup> partie), le tout dans une musique chaleureuse et sincère. Bon voyage! T.P.

### 1<sup>re</sup> PARTIE

**HYMN TO THE SUN** • with the Beat of Mother Earth (Satoshi Yagisawa)  
Lorsque le Wind Music Band de la ville de Tokai (Japon) commanda cette pièce à l'occasion de son 40<sup>e</sup> anniversaire, le compositeur reçut cette seule consigne: «Depuis 40 ans, nous avons pratiqué notre activité comme si nous étions une famille. Nous avons eu de nouvelles expériences, accueilli de nouveaux

membres, nous nous sommes soutenus et aidés les uns les autres, non sans rencontrer parfois quelques difficultés. A travers ces expériences, l'orchestre est devenu notre Soleil. Par cette pièce, nous tenons à exprimer notre enthousiasme pour le progrès, en accord avec la volonté des membres fondateurs.» Le compositeur n'eut pas de mal à être en accord avec le thème. Mais la composition est une autre chose, bien plus difficile. C'est grâce à l'amitié progressivement nouée avec l'orchestre lors de ses visites régulières que cette magnifique pièce a finalement vu le jour.

### OUTBACK • Arboriginal Scenes (Thomas Doss)

Commande de l'Österreichische Blasmusikjugend.

Les peuples autochtones indigènes d'Australie ont l'une des cultures les plus anciennes de l'humanité. L'arrivée des Européens a marqué le début de leur déclin et mis en danger leur existence. Cette œuvre s'inspire des nombreux secrets que les Aborigènes détiennent encore. En voici quelques scènes:

**Esprit aborigène.** Au cours des siècles, les peuples aborigènes ont cultivé une capacité unique à vivre en harmonie avec le monde qui les entoure. Maintenir l'équilibre délicat entre leur trinité – la nature, l'homme et la création –

est une condition essentielle à leur bonheur.

**Son primitif et Age du rêve.** Les histoires datant de dizaines de milliers d'années, de l'époque appelée l'Age du rêve – mythe de la création des Aborigènes – jouent un rôle important non seulement dans leurs croyances, mais aussi dans leur vie quotidienne ainsi que dans leurs lois. Le culte des ancêtres ou autres rituels et cérémonies sont toujours tenus en haute estime de nos jours.

**La course du chasseur.** Les Aborigènes sont des chasseurs extrêmement adroits et endurants dans la poursuite de leurs proies. Des armes de chasse telles que le boomerang illustrent bien leur talent.

**Uluru.** Uluru, aussi appelé Ayers Rock, est une île de grès naturel haute de 348 m s'élevant au-dessus des plaines d'Australie et est l'un des symboles les plus célèbres du pays. Mais Uluru est avant tout un lieu sacré pour les Aborigènes. Son histoire remonte à l'Age du rêve.

**Rencontre avec l'homme blanc.** Fort malheureusement, les «hommes blancs» n'ont pas compris la signification et l'importance des Aborigènes et leur culture, et ce jusqu'à la fin du XX<sup>e</sup> siècle. Auparavant, ils ne savaient pas que les Aborigènes étaient très probablement l'une des plus anciennes cultures connues de la planète, avec une histoire homogène qui

remonte à la création (Age du rêve). **Incendies du bush**. Depuis des millions d'années, le feu ravage l'Australie. La flore et la faune indigènes ont dû s'adapter à ces incendies et ainsi, au cours de l'évolution, des techniques de survie uniques se sont développées. De cette manière, une symbiose complexe unit la vie et le feu revenant sans cesse.

### **LIBERTADORES** (Oscar Navarro)

Voici les propos du compositeur: «Œuvre commandée pour le 39<sup>e</sup> Concours international de musique «Peuples d'Amérique», **Libertadores** est divisée en deux parties, la première inspirée du fleuve Amazone et la seconde sous la forme d'une fanfare dédiée aux leaders indépendantistes, les «libérateurs» de l'Amérique du Sud, Simon Bolivar et José de San Martin.

La première partie nous plonge au cœur du fleuve Amazone, avec ses paysages les plus caractéristiques, les remous du fleuve, ses tribus indigènes, des chants autochtones... L'utilisation de la voix et du corps permet de donner une belle couleur locale à l'œuvre.

La seconde partie, sous forme de marche en fanfare, est entièrement dédiée aux «libérateurs». De caractère martial et triomphal, le thème principal se déplace de registre en registre, tandis que

progressivement des tambours militaires s'élèvent jusqu'au sommet du thème des «libérateurs». **Libertadores** contient tous les ingrédients du plaisir, tant pour le musicien que pour le public, générant une explosion de sensations, grâce à une palette de moyens permettant de faire croire au monde créé. Voilà quelle était mon idée dans **Libertadores** et la musique que j'aime faire.»

## **2<sup>e</sup> PARTIE**

### **ARABESQUE** (Samuel Hazo)

Commandée en 2008 par le All-State High School Honor Band, cette œuvre de Samuel Hazo fusionne des sonorités moyen-orientales et un orchestre d'harmonie contemporain. Entre de délicates parties solistiques et de rapides tutti rythmiques aux percussions frénétiques, voici un morceau énergisant idéal pour entamer une seconde partie!

**Direction: Thierry Wantz**

### **AHAB!** (Stephen Melillo)

Propos du compositeur: «Lors de ma première lecture de «Moby Dick» à l'école, Sœur Mary Ann a été prompte à souligner l'importance d'Achab (Ahab en anglais), ce roi méchant mentionné dans la Bible. Le film de 1956 dépeint Achab

comme un homme tendant vers le côté «sombre» de l'humanité... Mais en réalité Achab est un héros! La créature à laquelle il fait face, Moby Dick, n'est pas un symbole du Dieu unique, comme cela est souvent suggéré par certains interprètes, mais plutôt une métaphore pour les faux dieux qui se dressent sur le chemin de la vérité. En dépit de cette vision claire, Achab lui-même place le faux dieu devant l'Unique... et c'est là la faille tragique de sa «vie catastrophée».

Don Quichotte à sa manière, Achab monte un navire, et non pas un cheval. Et c'est vers l'Enfer qu'il navigue, face à la partie la plus sombre de l'inconnu. Bien qu'il doive en mourir, il devient le symbole de l'obsession de la bravoure, la lance du courage et du sens de la vie qui doit être sacrifié avant que sa vie ne soit noyée. Une fois de plus, nous sommes confrontés à cette question sans réponse: «Qu'y a-t-il au-delà?»

**AHAB!** est basé sur le texte abrégé mais non modifié du roman d'Herman Melville «Moby Dick» (1851). L'essence d'**AHAB!** réside dans sa charge émotionnelle et non dans la difficulté technique. Dans **AHAB!**, le défi est l'ensemble... la couleur, la composition, la terreur mutuelle et la tendresse. C'est là que réside la difficulté, sans oublier bien sûr l'entente entre l'orchestre et le narrateur. Bon vent!»

**Narrateur: Jean Godel**

Des vacances actives, surprises,  
musicales ou traditionnelles...

# Horner

...vous y amène !

Mariahilfstrasse 47, 1712 Tavel  
Tél. 026 494 59 59

info@horner-reisen.ch  
www.horner-reisen.ch

# Bæchler & Fils SA

GARAGE-CARROSSERIE

Route du Centre 7 | 1720 Corminboeuf | 026 475 18 06 | www.garagebaechler.ch



Groupe Weck, Aeby  
SAVOIR IMMOBILIER

Av. de la Gare 12  
1701 Fribourg  
T. + 41 (0)26 347 30 40  
www.weck-aeby.ch

Bauen  
courtage  
gérance  
Verkauf  
Real Estate & Facility Management Risk Management  
investissement  
location



Implenia<sup>®</sup> conçoit et  
construit pour la vie.  
Avec plaisir.

www.implenia-construction.com

Implenia Construction SA, Route des Arsenaux 21, 1700 Fribourg, Tél. 026 425 80 20/40

# TC-Top TV-Plan<sup>®</sup>

Tradition und Innovation in einem Arbeitsgang  
Tradition et innovation en une main



 **Ziegeleien** <sup>+</sup>  
Freiburg & Lausanne AG

 **Tuileries** <sup>+</sup>  
Fribourg & Lausanne SA

Hägliweg 2, 3186 Düringen  
Tel: 026 492 99 99, Fax: 026 492 99 80, e-mail: info@tfl.ch

Weitere Informationen/Plus d'informations: [www.tfl.ch](http://www.tfl.ch)

# Programme

**JEUNE GARDE** direction: Joel Allred

**Cortège des sorciers**

**Border Zone**

**Sélections du Bossu de Notre-Dame**

**LANDWEHR** direction: Isabelle Ruf-Weber

**Hymn to the Sun** • with the Beat of Mother Earth (2009)

**Outback** • Arboriginal Scenes (2010)

**Libertadores** (2010)

**pause**

**Arabesque** (2008)

**AHAB!** (1992)

D'après le roman d'Herman Melville «Moby Dick»

**Robert Buckley** \*1946

**Jacob de Haan** \*1959

**Alan Menken** \*1949, **Stephen Schwarz** \*1948  
arr. Paul Lavender

**Satoshi Yagisawa** \*1975

**Thomas Doss** \*1966  
Didgeridoo: Frédéric Zosso

**Oscar Navarro** \*1981

**Samuel Hazo** \*1966  
Direction: Thierry Wantz

**Stephen Melillo** \*1957  
Narrateur: Jean Godel

II

## Billetterie du concert de gala 2013

L'entrée est libre et une collecte sera organisée à la fin du concert; nous vous prions néanmoins de réserver vos places jusqu'au **15 novembre 2013** au moyen du talon-réponse ci-joint ou de notre adresse internet [reservation@landwehr.ch](mailto:reservation@landwehr.ch).

**Je réserve**

\_\_\_\_\_ place(s) pour le concert du samedi 14 décembre 2013

\_\_\_\_\_ place(s) pour le concert du dimanche 15 décembre 2013

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Adresse (rue, NPA et localité): \_\_\_\_\_

Téléphone et courriel: \_\_\_\_\_

Date et signature: \_\_\_\_\_

Les billets commandés jusqu'au 15 novembre 2013 vous seront envoyés par la poste.

Passé ce délai, les places doivent être réservées et les billets retirés à:

**Fribourg Tourisme, Place Jean-Tinguely 1, 1700 Fribourg, 026 350 11 00**

# Un travail de maturité en musique

**William Schaller, musicien à la Landwehr et élève au collège Saint-Michel, a mis en musique «la Légende de Beowulf» pour son travail de maturité.**

12

Comme tout étudiant en troisième année au collège, William Schaller, trompettiste à la Landwehr, a dû réaliser un travail de maturité.

Musicien passionné, son choix s'est porté sur la mise en musique d'une légende anglo-saxonne, Beowulf, dans le cadre du séminaire intitulé «English Music». Si cette légende l'a intéressé, c'est parce qu'il voulait composer une pièce descriptive qui soit à la fois riche en action sans être trop longue. Quant à la légende dont la date de composition est située entre le VII<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècle, elle raconte l'histoire du dénommé Beowulf. Héros goth aux capacités surhumaines, il se battra d'abord contre un monstre du nom de Grendel qui hante la magnifique salle du roi Hrothgar en tuant chaque soir une personne qui y était restée, puis contre la mère du monstre qui veut venger sa mort. Un demi siècle plus tard, Beowulf qui est depuis monté sur le trône, combat un dragon avec l'aide d'un de ses compagnons. Malgré leur

réussite, Beowulf qui avait pressenti sa mort, succomba au poison de la créature qui l'avait mordu au cou.

Pour illustrer ce poème épique, William Schaller a choisi de composer pour un orchestre à cordes avec cuivres et percussions totalisant treize voix, ce qui est honorable pour sa première composition. Son choix de l'instrumentation a notamment été influencé par le style de musique qu'il désirait imiter. Il a puisé son inspiration en écoutant *Two Steps From Hell*, groupe de deux compositeurs spécialisés dans la musique de bandes-annonces, musique qu'il décrit comme «très puissante et très prenante» mais également dans les compositions de Otto M. Schwarz qu'il a pu rencontrer lors du camp 2013 de l'Association Fribourgeoise des Jeunes Musiciens en janvier. A ceux-ci viennent s'ajouter les musiques de film en général mais également Franz Liszt «qui fut l'initiateur

du poème symphonique et dont le réalisme de description est impressionnant comme dans «Mazeppa».<sup>2</sup>

Afin de pouvoir trouver des interprètes et réaliser son enregistrement, William Schaller a décidé de répéter et enregistrer sa pièce sur une seule journée. La recherche de jeunes musiciens disponibles s'est avérée laborieuse. Il a ainsi dû transposer une voix initialement écrite pour alto, au violoncelle et au violon. Les musiciens ont eu deux semaines pour travailler leurs partitions avant l'enregistrement qui eu lieu le 2 mars 2013 à la salle Henri Renevey. La matinée a été consacrée à la répétition et l'après-matin à l'enregistrement. Dans l'ensemble, William Schaller s'estime très content du résultat même s'il reconnaît que certains passages étaient peut-être un peu ardus pour un orchestre de jeunes qui n'a qu'une seule journée pour répéter tous ensemble et que certaines transitions auraient pu être retravaillées s'il avait eu plus de temps. Il n'empêche qu'il a eu énormément de plaisir à réaliser son travail de maturité et qu'au fur et à mesure de la composition qui dure environ vingt cinq minutes, il a pris de l'aisance. I.D.

Tous les landwehriens sont fiers de compter un compositeur parmi eux et félicitent William pour son travail!

<sup>1</sup> SCHALLER, William, «Mise en Musique de la Légende de Beowulf», Collège Saint-Michel, 2013, p. 6.

<sup>2</sup> Ibid., p. 6.



#### Sources

Travail de maturité de William Schaller réalisé dans le cadre du Séminaire English Music au collège Saint-Michel de Fribourg. Partitions éditées avec Finale 2009 par Make Music Inc.

↑↑  
**William Schaller**  
 au trombone.

↑  
**Les musiciens lors de**  
**l'enregistrement le 2 mars 2013**  
 à la salle Henri Renevey.

# Fête cantonale des jeunes musiciens

**Les jeunes musiciens de la landwehr  
ont participé à la 19<sup>e</sup> Fête Cantonale  
qui se déroulait du 13 au 16 juin 2013 à Belfaux.**

14

Après la joie de s'être réveillés très tôt, afin d'être tous (ou presque) en pleine forme pour cette belle journée, nous nous sommes réunis de sorte qu'on puisse découvrir notre programme et nous préparer pour le concours. Tous plus motivés les uns que les autres, nous nous sommes dirigés vers la salle où nous allions jouer, dans l'intention de nous placer sur scène et de s'échauffer avant l'arrivée des juges.

Le grand moment de notre prestation étant arrivé, c'est accompagné d'un grand bonheur et de cette forte amitié et complicité qui nous lient et nous rassemblent dans notre musique, que nous avons commencé à jouer, tous évidemment très concentrés, mais tout aussi bien décontractés... C'est dans ces grands moments que nous réalisons notre chance de pouvoir être là, tous ensemble à pouvoir tout partager, comme

une grande famille: notre passion de la musique, notre plaisir de jouer ou, tout simplement, le bonheur d'être réunis et de passer un moment ensemble.

Après ces instants assez forts en émotions, nous sommes partis en direction de la cantine où nous avons fait un petit concert pour notre cher et fidèle public. Présenté par un sympathique animateur très intéressé par certains détails de la partition des musiciens, il a aussi posé des questions à certains, par exemple Mélanie et Martial. Ceux-ci lui ont répondu de manière très franche et directe, ce qui nous a tous fait rigoler.

La journée s'est poursuivie par le cortège organisé l'après-midi, sous un soleil de plomb, où nous avons pu défiler à travers tout le village, derrière notre super directeur Joël Allred et nos deux géniaux «porte-enseignes», Ludovic

et Nicolas que nous serons ravis d'accueillir dans nos rangs l'année prochaine. Pour finir, nous avons terminé cette belle journée par un morceau d'ensemble, «le vieux chalet», joué par tous les ensembles présents lors de la fête.

En bref, une journée de plus, forte en émotions, passée tous ensemble à partager notre passion, notre motivation, notre amitié et notre musique! **M.S.**

«C'est dans ces grands moments  
que nous réalisons notre chance de  
pouvoir être là, tous ensemble  
à pouvoir tout partager,  
comme une grande famille.»

↑  
**En place pour le concours**

↗  
**Lors du défilé!**

↘  
**Concert à la cantine.**

→  
**Pause de midi et repas bien  
mérités pour les jeunes.**



# Angélos

MODE

FRIBOURG - AVRY - BULLE

# 1906

-----by\_angélos

-----\*fribourg centre

-----\*centre la tour

L'expérience  
au service de l'immobilier

[www.rfsa.ch](http://www.rfsa.ch)

Gérance d'immeubles  
Pilotage de projets  
Gestion de chantiers  
Administration de copropriétés  
Promotion, Courtage, Expertises  
Mandats fiduciaires



**RÉGIE DE  
FRIBOURG**

Régie de Fribourg SA T +41 26 350 55 11  
Rue St-Pierre 1 F +41 26 350 55 99  
CH-1701 Fribourg [regiedefribourg@rfsa.ch](mailto:regiedefribourg@rfsa.ch)



**Qualité de vie** Le travail s'installe dans la  
sphère privée – Les systèmes d'aménagement  
USM optimisent cette synergie.

**forme+confort**

forme+confort sa, rue des Epouses, case postale 34, 1702 Fribourg  
mobiler design et architecture d'intérieure pour l'habitat et le bureau  
026 322 77 07 - [info@formeplusconfort.ch](mailto:info@formeplusconfort.ch) - [www.formeplusconfort.ch](http://www.formeplusconfort.ch)

**USM**  
Systèmes d'aménagement

# «Ainsi naquit le 1<sup>er</sup> Landwehrien»

L'année prochaine, la Landwehr aura 210 ans.  
Une bonne occasion pour revenir  
sur ses origines mythiques... et si peu connues.

«Ainsi naquit le 1<sup>er</sup> Landwehrien». C'est par ces mots que le landwehrologue, maître de cérémonie du spectacle de notre bicentenaire, faisait d'Adam notre ancêtre. Il nous liait ensuite au mythique Marathonien, à Cléopâtre ou aux bâtisseurs de la Grande Muraille. Mais il ne toucha la vérité qu'en évoquant une date et un homme: 1804 et le tout-juste couronné Napoléon Bonaparte. Pour preuve, c'est bien cette date qui figure, près de celle de 1879, sur l'étendard landwehrien. Mais si elles sont bien connues, rares sont ceux qui savent ce que ces dates évoquent: ce sont ces origines «mythiques» que ce premier [Clin d'œil sur les archives](#) va tâcher de faire revivre. Depuis l'antiquité, les musiciens se retrouvent sur les champs de bataille, pour transmettre les ordres, terroriser l'ennemi ou encourager leurs alliés. La renaissance leur donne de nouvelles missions: d'une part rehausser la majesté des régiments, d'autre part leur donner un pas uniforme, améliorer ainsi leur efficacité. A Fribourg, on a trace de ces musiciens dès le XV<sup>e</sup> siècle: d'abord fifres et tambours, on leur ajoutera des trompettes à la fin du siècle. Mais ces fanfares sont intrinsèquement liées aux contingents: c'est seulement en 1804 qu'apparaît un corps de musique indépendant.

En effet, en 1804, l'Acte de Médiation élaboré par Napoléon

instaure un Corps Franc pour défendre notre canton. L'Arrêté du 16 avril 1804 crée ainsi un corps à trois compagnies: une de chasseurs, une de grenadiers et une d'artillerie. Il y adjoint une musique, elle aussi exemptée du service de milice et portant le même uniforme. Composé d'une vingtaine de musiciens, la «Musique du Corps Franc» commence mal: devant les piètres prestations de ce «corps sans âme et ne produisant qu'une triste harmonie ressemblant au charivari», le gouvernement le réorganise en 1809, si bien que la «Musique» finit même par survivre au Corps Franc, dissout en août 1812. Elle hérite alors de son drapeau et de son uniforme. Mais le gouvernement, planchant à une réforme, la suspend en 1817.

Le corps ne renaît qu'en 1827 sous le nom de «Musique militaire pour la ville de Fribourg», comptant un maximum de trente musiciens. On place à sa tête le «Kappelmeister» Augustin Eggis, vite surnommé «Bon papa Eggis». C'est sous sa direction que la «Musique» inaugure notamment le Grand Pont suspendu en 1834. Mais le Corps traverse de nouveaux écueils: face aux décès et aux départs, la relève ne suit pas, les jeunes préférant le fusil à l'instrument. En effet, à l'inverse des fantassins, ils doivent payer à la fois leur «arme» et leur formation. Eggis décrit alors sa fanfare comme «un corps mort,



↑  
Un corniste du Corps Franc  
de 1804, d'après les *Etrennes  
fribourgeoises de 1807*.

qu'on ne fait ressusciter qu'une fois l'année pour la Fête-Dieu, car l'instruction morcelée des recrues ne permet même plus de l'utiliser pour les inspections<sup>2</sup>. Le gouvernement décide une nouvelle révision

<sup>1</sup> Capitaine-Général de Gady, cité par CORPATAUX G. et COLLOMB A., «Corps de Musique de Landwehr Fribourg», Essai historique, Fribourg, Musique de Landwehr, 1929, p. 13.

<sup>2</sup> Augustin Eggis, cité par *Ibid.*, p. 22.

Nous sommes comme nous sommes.  
Et nous en sommes fiers.



Le lieu de travail est un lieu de vie: Gabriela Berger, prémédia, avec son cheval de reining Pines Dusty Freckles.

Vous souhaitez en savoir plus sur notre philosophie et nos prestations? Volontiers, et personnellement: Didier Jacot est à votre disposition, 031 300 63 91, Stämpfli Publications SA, Wölflistrasse 1, 3001 Berne, [www.staempfli.com](http://www.staempfli.com)

**Stämpfli**

Le monde  
des publications



**MUSIK**  
**BEAT ZURKINDEN** AG

Das Fachgeschäft für Blas- und Schlaginstrumente  
mit eigener Reparaturwerkstatt

Maison spécialisée dans la vente et la réparation  
d'instruments à vent et percussion

**3186 Düringen/Guin – Bonnstrasse 22**

**Tel. 026 493 45 41**

**[duedingen@musikzurkinderen.ch](mailto:duedingen@musikzurkinderen.ch)**

**[www.musikzurkinderen.ch](http://www.musikzurkinderen.ch)**

Montag geschlossen / Fermé le lundi

## L'ÉNERGIE AU SENS PROPRE

Parce qu'aujourd'hui  
consommer de l'énergie  
doit se faire avec une  
conscience écologique.

**LE GAZ NATUREL,  
ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE**

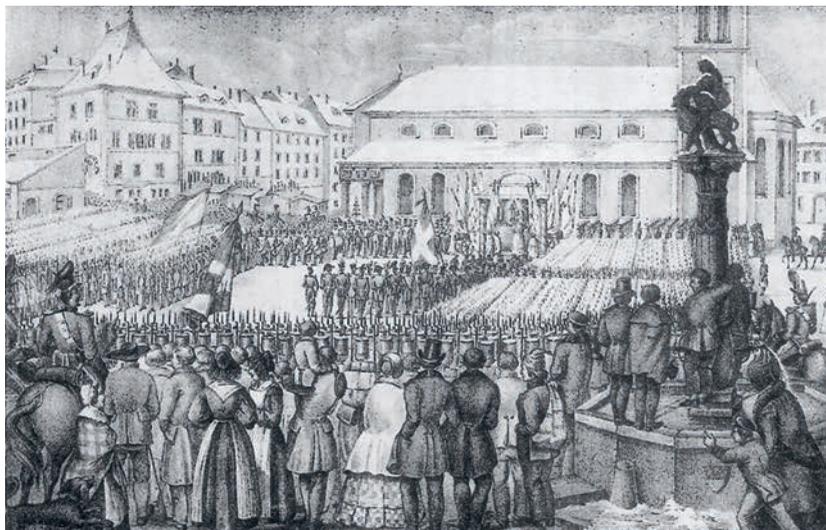


Vous déménagez ou  
vous construisez ?  
Connectez-vous au  
gaz naturel!

**Infos : 026 350 11 60**

Votre source d'énergies





en 1835, baissant notamment l'âge d'entrée minimum à 15 ans, alors que la durée d'engagement passe de 10 à 8 ans. La prospérité revient pour une décennie.

En 1848, le nouvel Etat décide pourtant de rétablir les fanfares de bataillon: les musiciens doivent les rejoindre. Fribourg perd ainsi sa musique officielle. Les musiciens fondent alors «L'Harmonie», une fanfare indépendante où ils peuvent à nouveau jouer ensemble. Cet ensemble conquiert rapidement les cœurs fribourgeois, leur offrant par exemple, le 14 mars 1852, un solo de saxophone, instrument alors inconnu dans nos contrées et manié par Eggis lui-même. «L'Harmonie» offre également ses services à l'Etat et réclame en conséquence un uniforme réglementaire en 1857. Fribourg, peu satisfait des fanfares de bataillon, saisit l'occasion et invite le 17 février 1859 les musiciens du corps à rejoindre la nouvelle «Musique militaire cantonale».

C'est une nouvelle période faste qui s'ouvre à eux: la «Musique» va notamment jouer dans un wagon du train inaugural en partance pour Lausanne, le 5 septembre 1862.

Mais la politique n'épargne pas nos ancêtres: la réforme militaire de 1874 établit le service militaire obligatoire, annulant l'exemption de service accordée jusqu'alors aux musiciens. Le corps participe encore au quatrième centenaire de la bataille de Morat, mais subit de plein fouet le départ des conscrits. C'est le cœur lourd que les musiciens se réunissent au Café de la Poste le 22 août 1878 pour voter la dissolution de la «Musique». «L'Harmonie» disparaît elle aussi.

Mais l'espoir ne quitte pas les musiciens: ils n'ont aucune peine à convaincre les Autorités d'agir. Le 10 février 1879, un Arrêté institue ainsi le «Corps de Musique Volontaire de Landwehr», entité civile mais dont le nom rappelle



↖  
**17 janvier 1847, messe sur la place de Notre-Dame, la musique militaire est à gauche de l'autel.**

↑  
**Augustin Eggis en uniforme de sergent-major, 1836.**

les origines: ce terme désigne alors la troisième classe d'âge militaire, après l'Elite et la réserve. Forte à ses débuts de 47 musiciens la «Landwehr» choisit Armin Sidler pour tenir sa baguette. Elle jouera désormais sans discontinuer jusqu'à aujourd'hui, même lorsque le tocsin interrompra son concert du 31 juillet 1914.

Les dates figurant sur le drapeau landwehrien sont donc toutes deux également liées à notre corps de musique: 1879 lui a donné son nom et son statut, mais ce sont les musiciens de 1804 qui ont fait vivre son esprit malgré les changements de noms et de formes. C.S.

#### Sources

- BORCARD P., *La Landwehr 1804-2004*, Fribourg, Corps de Musique de Landwehr, 2004, 116 p.
- CORPATAUX G. et COLLOMB A., *Corps de Musique de Landwehr Fribourg*, Essai historique, Fribourg, Musique de Landwehr, 1929, 128 p.
- SCHUWEY C. et VERDON J., *La Landwehr. De 1804 à nos jours, entre tradition et évolution*, Travail de maturité du Collège Saint-Michel, 2006, 78 p.

#### Illustrations

CORPATAUX G. et COLLOMB A., *Corps de Musique de Landwehr Fribourg*, Essai historique, Fribourg, Musique de Landwehr, 1929



**ANTIGLIO**

**ROUTES MODERNES**

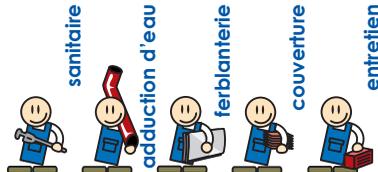


Fribourg - Morat - Valruz

**LA MAÎTRISE DE L'EAU  
sans fausse note**



**Robert Mauron & Fils**  
Successeur Gaston Mauron SA



**robert-mauron.ch**



**Beaumont-Centre**  
Route de la Gruyère 8  
1709 Fribourg

**TOUJOURS À VOTRE DISPOSITION POUR VOS  
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
TÉLÉPHONIQUES  
ET INFORMATIQUES**

**Appelez-nous sans tarder**  
Tél. 026 429 09 09 – Fax 026 429 09 05

**hertigfleurs.ch**

rue du pont-muré 24  
tél. 026 322 35 37

place de la gare  
tél. 026 400 02 80

beauregard 32  
tél. 026 424 46 76  
info@hertigfleurs.ch

hôpital cantonal  
tél. 026 424 87 63  
ouvert 7 jours sur 7



**PEUGEOT**



**MONCOR AUTOMOBILES SA**  
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

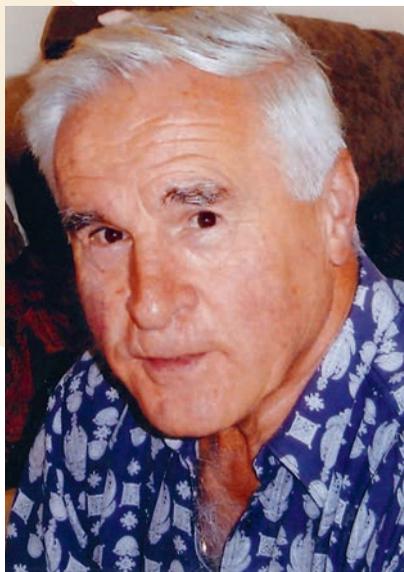
Rte de Chandolan 6  
1752 Villars-sur-Glâne 1  
Tél +41 (0)26 409 78 00  
info@moncorauto.ch  
[www.moncorauto.ch](http://www.moncorauto.ch)



# Adolf Jenny

## 1930-2012

La musique est ce qui nous permet  
de nous entretenir avec l'au-delà. (Schuman)



Adolf Jenny est né à Fribourg le 21 octobre 1930. C'est dans la cité des Zähringen qu'il passe une enfance joyeuse entouré de ses frères et sœurs. Son père, maréchal-ferrant, va lui transmettre toutes les finesses de son métier. Artisan méticuleux, Adolf pratiquera l'art d'Héphaïstos avec beaucoup d'aisance et de précision. C'est aux ateliers de la halle «Ritter» qu'il forge, répare et entretient tout ce dont ont besoin les compagnies «GFM» et les «TF», comme le matériel roulant. Le 15 octobre 1960, il se marie avec M<sup>lle</sup> Eliane Stevan avec qui il aura trois filles. Époux et papa attentionné, il est un homme ouvert, tolérant et moderne.

Reçu en Landwehr le 25 mai 1956, il fait parti des gros tubes comme il aimait à le dire. Membre honoraire vétéran cantonal en 1981, L'ASM le

En 2010, il se sent fatigué. Les sorties se font plus rares et l'année suivante il réside aux «Vieux Chênes» où il est choyé par son entourage.

«Basse Sib, il a eu le privilège  
de jouer avec plaisir et talent  
sous trois directeurs.»

proclame vétéran pour 35 ans d'activité en 1991. La cantonale fribourgeoise des musiques lui décerne le titre de vétéran honoraire en 1996. Lors de la soirée des Rois 2001, il se verra attribué les chevrons d'ancienneté pour 45 ans d'appartenance à la Landwehr. Il poursuit pour quelque temps encore son activité au sein de la société. La musique n'a jamais été une charge pour lui mais le «sousa» se fait lourd à son épaule. Il quitte le pupitre mais pour bien longtemps il répondra «présent» chaque fois que l'on faisait appel à ses services.

Basse Sib, il a eu le privilège de jouer avec plaisir et talent sous trois directeurs et participer à toutes les «Tournées musicales» ainsi qu'aux deux fêtes des Vignerons. Il était fier d'être landwehrien.

Il partagea aussi ce penchant avec les joyeux compagnons de la musique des GFM.

C'est le 18 juillet 2012 que Dieu rappelle à lui son serviteur Adolf. Le drapeau de la Landwehr rend, en délégation, un dernier hommage à ce fidèle landwehrien. Bon nombre, de musiciens, collègues ou amis assistent à la cérémonie du dernier adieu.

Adolf repose désormais au cimetière St-Léonard de Fribourg. Le premier duo des «Sousa» de notre Landwehr s'est tu à jamais.

Tu retrouves maintenant le temps de veiller sur les tiens. Möge ihm das ewige Licht leuchten. Aufwiedersehen Adolf. A.C.

### Erratum

Cette nécrologie n'a malheureusement pas pu paraître dans l'édition de printemps, raison pour laquelle nous la publions dans ce numéro.

# Votre agence de voyages toutes destinations depuis plus de 20 ans

design stampart



SILVER AWARD 2011  
Tour Operator Caraïbes

BRONZE AWARD 2011  
Tour Operator Océan Indien



GARANTIE DE VOYAGE



Fiabilité - sécurité !  
Membre de la Fédération Suisse  
des Agences de Voyages



Rue de Lausanne 74 – 1700 Fribourg  
tél. 026 347 15 20 – fax 026 347 15 25  
voyages@indalo.ch



## La nouvelle Golf 4MOTION.

La nouvelle Golf avec transmission intégrale permanente 4MOTION allie par excellence élégance et dynamisme. D'une remarquable stabilité directionnelle, elle se distingue également par ses qualités motrices améliorées et sa sécurité active optimisée - quelles que soient les conditions de route. Naturellement, la nouvelle Golf 4MOTION est dotée aussi de série de BlueMotion Technology. Cela signifie pour vous un plaisir accru au volant de la nouvelle Golf - dès fr. 30'740.-\*. Plus d'informations chez nous ou sur [www.new-golf.ch](http://www.new-golf.ch).

\*Golf 1.6l TDI FAP common-rail, 105ch (77 kW), boîte manuelle à 6 vitesses 4MOTION, 1'598 cm<sup>3</sup>. Consommation mixte en énergie: 4.5l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 119 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 153 g/km), catégorie de rendement énergétique: A.

Modèle représenté, surequipements incl.: fr. 32'620.-. Tous les prix TVA 6% incl.



Das Auto.

### AMAG RETAIL Fribourg

Rte de Villars 103, 1701 Fribourg  
Tél. 026 408 41 41, [www.fribourg.amag.ch](http://www.fribourg.amag.ch)

### Partenaire de vente:

AMAG RETAIL Bulle, Rue de Vuippens 55, 1630 Bulle, Tél. 026 916 13 13  
AMAG RETAIL Morat, Rte de Berne 11, 3280 Morat, Tél. 026 672 84 84

# Activités de la fin 2013 et début 2014

## Agenda des prestations de la Landwehr et de la Jeune Garde pour ces prochains mois.

### 12 octobre, Foire de Fribourg

La Landwehr se rendra à Forum Fribourg pour une prestation durant l'après-midi.

### 30 octobre, Cirque Knie

Comme chaque année, la Landwehr accueillera les spectateurs avant la première représentation du célèbre cirque helvétique à Fribourg.

### 1<sup>er</sup> novembre, Toussaint

La Landwehr se rendra au cimetière de Saint-Léonard à 10 h 15 afin de rendre hommage aux défunts.

### 10 novembre, In Memoriam

La messe de In Memoriam sera célébrée à la Cathédrale de Saint-Nicolas à 9 h 45 en l'honneur des soldats tombés au service de leur patrie ainsi que pour les pompiers décédés durant l'exercice de leur fonction.

### 1<sup>er</sup> décembre, Concert à Nyon

La Landwehr se produira à Nyon à 17 h 00 pour un concert de Gala.

### 6 décembre, Saint-Nicolas du quartier de Pérolles.

La JGL se produira devant le Christ-Roi pour célébrer le Saint.

### 14 et 15 décembre, Concerts de Gala à Equilibre

La Landwehr ainsi que la JGL donneront leurs traditionnels concerts de gala à la salle Equilibre



à Fribourg le samedi 14 à 20 h 00 et le dimanche 15 à 17 h 00 (cf. page II pour réserver vos billets)

↑  
La Landwehr au Cirque Knie 2012.

### 22 décembre, Arbre de Noël

Saint-Nicolas fera une halte à la salle Henri Renevey pour écouter les jeunes musiciens de l'Ecole de Musique.

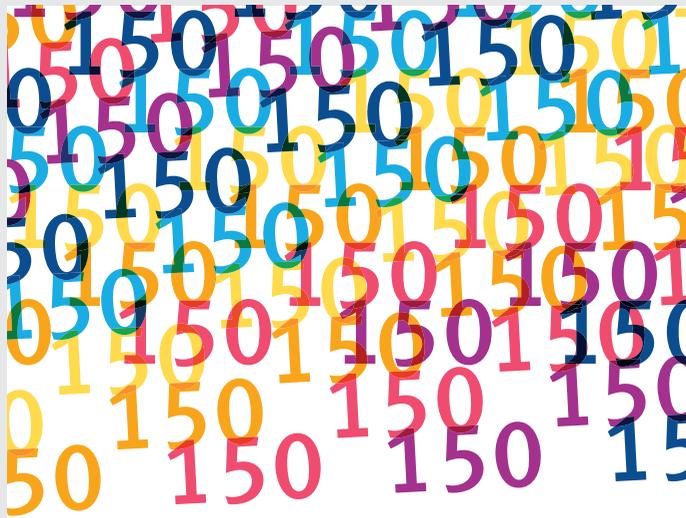
### 11 janvier 2014, Soirée des Rois

### 6 janvier 2014, Epiphanie de la Basse-Ville

La JGL participera au cortège de l'Epiphanie au côté d'Hubert Audriaz.

### 15 mars 2014, Fondue de Soutien

Animée par la JGL, la traditionnelle fondue de soutien aura lieu comme chaque année à la salle Henri Renevey à 19 h 00.



Agence générale de Fribourg  
 Michel Renevey, Agent général  
 Avenue de la gare 7, 1700 Fribourg

Votre sécurité nous tient à cœur.  
 Depuis 150 ans.  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)



584.01

heizen - kühlen - lüften - regeln - sanitär  
 chauffer - refroidir - ventiler - régler - sanitaire



**RIEDO**  
**CLIMA**

Düdingen Bulle Bern Flamatt  
 Neuchâtel Port Murten

[www.riedoclima.ch](http://www.riedoclima.ch)



## AllStar AS1®

Forte comme un ours, la ligne de fenêtres  
 EgoKiefer en PVC et PVC/alu.



Light Art by Gerry Hojsstetter®

Protection du climat comprise.

Votre spécialiste:



Menuiserie  
 Maitrise Fédérale  
 Moulin-Neuf 50  
 1725 Posieux  
 Tel. 026 401 14 77  
 Fax 026 401 16 77  
[info@chassot-fils.ch](mailto:info@chassot-fils.ch)

Toujours des idées d'avance.

**EgoKiefer**  
 Fenêtres et portes  
A leading brand of AFG



**GASTRO** *traiteur*  
 Daniel SEYDOUX  
 078 707 55 58

Votre traiteur pour tous vos repas et soirées:

Anniversaires  
 Baptêmes  
 Mariages  
 Sociétés  
 Fêtes

Tél.: 026 424 22 64 Fax: 026 424 22 62  
[www.gastrotraiteur.ch](http://www.gastrotraiteur.ch) E-mail: [gastrotraiteur@bluewin.ch](mailto:gastrotraiteur@bluewin.ch)

**GASTRO** *traiteur* 7/7

Dimanche  
 Sur réservation



Personnel & vaisselle  
 à disposition



Laboratoire:  
 Rte de Beaumont 9 E - 1700 FRIBOURG

# Nouveau Secrétaire à la Landwehr

La charge administrative que représentent les nombreuses activités de notre société est conséquente. Gérard Renz, notre Secrétaire général, a vu récemment son activité professionnelle fortement augmenter et n'est malheureusement plus en mesure de poursuivre intégralement sa tâche. C'est ainsi que nous avons nommé un nouveau Secrétaire général en la personne de David Krienbühl lors de notre dernière assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 2013. Agé de 31 ans, David Krienbühl habite à Fribourg.

Professionnellement, expert diplômé en finance et en investissements, il est cadre dans une banque de la place. Très actif au niveau associatif, David est engagé au sein de divers comités. Il a le profil idéal pour ce poste et possède les atouts nécessaires à cette fonction. Gérard Renz a accepté de rester membre actif au titre de Secrétaire, et ainsi d'épauler David pour certaines activités administratives. La Landwehr se réjouit d'accueillir Monsieur Krienbühl et lui souhaite beaucoup de plaisir et satisfaction dans son nouveau mandat.



**Villars**  
Maître Chocolatier Suisse depuis 1901

Venez partager notre amour  
du chocolat et découvrir notre  
ambiance chaleureuse

shop.chocolat-villars.com

facebook.com/chocolatvillars

**Magasin de la Chocolaterie**  
Lundi au Vendredi: de 8h30 à 17h30  
Samedi: de 9h00 à 12h00

Rte de la Fonderie 2 | 1700 Fribourg | T. 026 426 65 49

**FONCIA**

trans-auto <sup>ag</sup>

it's clean...

Kanalreinigung  
Curage des canalisations

Muldenservice  
Service multi-bennes

WC-Kabinen  
Cabines WC

[www.trans-auto.ch](http://www.trans-auto.ch)

Kehrichtabfuhr  
Collecte d'ordures

Abfallverwertung  
Gestion des déchets

Altpapier-Recycling  
Recyclage de papier

KEVAG



[www.kevag.ch](http://www.kevag.ch)

favorol  
papaux  
sa fenêtres & stores



FRIBOURG - VAUD - GENÈVE - VALAIS - NEUCHÂTEL [www.f-p-sa.ch](http://www.f-p-sa.ch)



Daniel Charrière  
Agent général

## Quel est votre prochain objectif?

Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi,  
nous avons la solution qui vous convient.

## La Mobilière

*Assurances & prévoyance*

Agence générale Fribourg, Daniel Charrière  
Bd de Pérolles 5, 1700 Fribourg  
Téléphone 026 347 33 33, Téléfax 026 347 33 34  
[fribourg@mobi.ch](mailto:fribourg@mobi.ch), [www.mobifribourg.ch](http://www.mobifribourg.ch)

# La Landwehr en images



↑ ↑  
Le 21 juin pour la Fête de la Musique  
à la place Georges Python.  
↑  
Notre directeur adjoint Thierry Wantz.  
↙  
Les trompettes solistes  
dans Amazing Grace.  
←  
Le registre des clarinettes  
lors du concert à Amriswil le 4 mai 2013.

# Café du Gothard

Cuisine du terroir et fondues

*Une cuisine de caractère  
pour votre meilleur plaisir*

Patrick et Muriel Hauser  
Rue du Pont-Muré 16  
1700 Fribourg  
026 322 32 85  
[www.le-gothard.ch](http://www.le-gothard.ch)

## Gougler & Fils

Succ. CHRISTIAN GOUGLER, maîtrise féd.

**FERBLANTERIE  
COUVERTURE**  
Réparation  
et entretien de toiture

1752 VILLARS-SUR-GLÂNE 1  
9, CHEMIN DES BOUVREUILS  
CASE POSTALE 104  
ATELIER: 20, RTE DU PLATY  
TÉLÉPHONE: 026 / 402 32 83  
TÉLÉFAX: 026 / 402 33 12



Proche,  
équitable  
et solide

**Suivez une nouvelle voie: devenez client Raiffeisen**

Vous aussi, choisissez une banque équitable et fiable. En tant que partenaire financier local, nous comprenons vos besoins, parlons le même langage et respectons nos engagements. Cette politique commerciale durable est la clé de notre succès.  
[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Ouvrons la voie**

**RAIFFEISEN**



↑ ↑  
Répétition dans la salle Pentorama à Amriswil.  
↑  
A Galm, heureusement à l'ombre des chênes.  
←  
Notre Porte-Drapeau Victor  
visiblement bien accompagné!



↑ ↑  
 Au Podium de Guin, le 5 mai 2013.  
 ↑  
 Aubade de la JGL  
 au marché des Tornalettes en juin.  
 ↶ et ↷  
 Fondue chinoise après une répétition.

#### IMPRESSUM

Le Landwehrien, 78<sup>e</sup> année

**Rédactrice en chef:** Isabelle Dessibourg

**Rédacteurs:** Maryvonne Schaller, Alexandre Chassot, Christophe Schuway, Thierry Pochon

**Photographes:** Laurette Heim sauf page 13: Benoît Sierro; pages 15 et 30 «Tornalettes»: Martin Bernet; page 21: fond personnel famille Adolf Jenny

**Maquette:** Nuance, Matran

**Mise en page:** Christophe Savoy, Cressier FR

**Photolitho, impression, reliure et expédition:** Stämpfli Publication SA, Berne

**Publicité:** La Landwehr, Case postale 200, 1709 Fribourg

**Internet:** landwehrien@landwehr.ch, www.landwehr.ch – **Facebook:** landwehriefribourg



L'énergie qui colle à votre nature.  
[www.le-courant-vert.ch](http://www.le-courant-vert.ch)

groupe 



**C'est le ton qui fait la musique –  
et l'innovation le progrès !**

WAGO CONTACT SA, Domdidier  
[www.wago.com](http://www.wago.com)

**WAGO**®  
INNOVATIVE CONNECTIONS

**La BCF, partenaire de la SCMF**  
**Die FKB, Partnerin des FKMV**



**Banque Cantonale de Fribourg**  
**Freiburger Kantonalbank**

simplement ouvert - einfach offener

**LANDWEHRIEN**

LA LANDWEHR DE FRIBOURG

Case postale 200

1709 Fribourg (Suisse)

CCP 17-290-0

[www.landwehr.ch](http://www.landwehr.ch)

[info@landwehr.ch](mailto:info@landwehr.ch)